

October 30, 2016

**The Son of Man
has come to seek
and to save
what was lost.**

Luke 19:10



TRZYDZIESTA PIERWSZA NIEDZIELA ZWYKŁA

Thirty-First Sunday in Ordinary Time

**Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME OCTOBER 30, 2016



The Lord lifts up all who are falling and raises up all who are bowed down.

— Psalm 145:14

TREASURES FROM OUR TRADITION

The recent “October count” tracking the statistics of participation at Sunday Mass calls to mind the situations of churches where it is difficult or impossible for Catholics to worship freely. This is especially striking in English Catholic history, as freedom of worship was systematically dismantled at the time of the Reformation. It seems that most English people retained deeply Catholic sympathies throughout the period of religious upheaval. Catholics who refused to participate in the public worship of the Church of England were called “recusants,” and beginning with the reign of Elizabeth I, they were subject to strict penalties. Recusant literally means “a person refusing to obey a command.” Most of those laws were in force until the early 1800s, and Catholics were not entirely emancipated from the duty of Anglican worship until 1829.

Recusants paid heavy fines for not attending the state church. Holding on to Catholic faith was therefore a luxury of the very rich, who maintained private chapels, and sent their daughters and sons to English convents and monastery schools on the continent. Remarkably, the first among all British peers, the Dukes of Norfolk, the hereditary Earls Marshal of England, have never given up their Catholic faith. Many of these wealthy recusant families founded the colony of Maryland, and later many members of the old Catholic families continued on to the Kentucky frontier in search of greater religious freedom.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

GOD IS WITH US



Our readings today ponder two powerful truths: God is infinitely greater than we are; and God provides every kind of help so we can discover and share in God’s glory. The reading from Wisdom reminds us that we are tiny compared to “the LORD of the whole universe.” Nevertheless, God preserves and nurtures us out of perfect love.

If we feel tiny, weak, and sinful compared to God, we are blessed! God’s greatness sustains and strengthens us. Saint Paul encourages the Thessalonian Christians with the same message. He reminds them that God alone makes the Church holy. He prays that everything they undertake will be for the glory of God. Luke’s Gospel shows us what this looks like in real life: Zacchaeus, feeling small and excluded, looks for Jesus. Jesus finds him and gives him the strength he needs to repent of his sins and glorify God.

THE EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF MERCY. DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016



Last Sunday’s Gospel gave us a tax collector’s beautiful prayer to take with us from this *Jubilee Year of Mercy*. Today, another tax collector’s encounter with Jesus offers a comforting memory to cherish, but also a challenging mission to embrace. Zacchaeus’ short stature (see Luke 19:3) matched how contemptible, socially and spiritually, Zacchaeus’ religious acquaintances considered tax collectors to be. Jesus counters that judgment with mercy. Radical sin meets unmerited grace. God seeks and finds the lost; a sinner’s home becomes salvation’s house. The sinner “quickly” welcomes salvation “with joy” (19:6), while the righteous grumble judgmentally at God’s mercy. Mercy challenges us, too. Like Zacchaeus, we have been sought and found by Jesus, called by name to welcome Jesus into our heart’s home. Therefore, we must go forth from this *Jubilee Year of Mercy* as “missionaries of mercy,” seeking our fellow sinners with Jesus, receiving them with joy (see 19:6) as cherished brothers and sisters, and joyfully offering our judgment-free hospitality as Jesus’ own “Welcome home!”

Peter Scagnelli

INSTRUCTION MANUAL FOR LIFE

If babies came complete with an instruction manual, today’s reading from Wisdom would make the perfect guide! Just imagine how Wisdom’s words might look in a parent guide: “God has created this baby for you. Congratulations! God would not have made her if he didn’t love her like crazy. God’s plan is for you to take care of this baby, reminding her constantly that she belongs to God, who will always take perfect care of her. If she should sin, take heart! Reprimand her with love and guide her tenderly to the right path, for this is what God does for you.”

What a tremendous gift it is to gather for the liturgy and share the scriptures together. Before the beginning of time, God knew we would hear the reading from Wisdom today. God intends for us to take these words to heart.

Today’s Readings: *Wis 11:22 — 12:2; Ps 145:1–2, 8–11, 13, 14; 2 Thes 1:11 — 2:2; Lk 19:1–10*



© J. S. Paluch Co., Inc.

ALL SAINTS DAY
(HOLY DAY OF OBLIGATION)
Tuesday, November 1st, 2016.
Masses at: 8:30 am in English
7:30 pm in Polish

NEW BEGINNING

That day which you fear as being the end of all things is the birthday of your eternity.

—Seneca

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 31 Niedziela Roku

Czytania: Mdr. 11:22-12:2; 2Tes. 1:11-2:2; Łk.19:1-10

Do grzesznika poszedł w gościnę...

Często Pan Jezus był powodem zgorszenia dla oficjalnych przedstawicieli narodu żydowskiego. Wydarzenie, opisane w dzisiejszej Ewangelii św. Łukasza, ukazuje Zbawiciela Świata przebywającego w domu człowieka, którego wszyscy "pobożni", sztyldowo porządni, uważali za grzesznika. Zacheusz był zwierzchnikiem celników. Za czasów Chrystusa powszechnie gardzono celnikami. Być celnikiem znaczyło być złodziejem, zdziercą, krzywdzicielem. Uważano, że kontakt z takim człowiekiem poniża szanującego się Izraelitę i czyni go moralnie nieczystym. Celnik bowiem to ten, który w okupowanej przez Rzymian Palestynie, brał od okupanta w dzierżawę prawo pobierania podatków. Określoną sumę zobowiązany był wpłacać do skarbu państwa, resztę zatrzymywał dla siebie. Ponieważ nikt go w tym nie kontrolował, więc zdierał ile się dało.

Gdy Chrystus wchodził w progi Zacheuszowego domu, czy wtedy ci, co myśleli i szemrali, że do grzesznika poszedł w gościnę nie mieli trochę racji? A co my myślimy, gdy ktoś prawdziwie i głęboko wierzący utrzymuje bliskie stosunki z niewierzącymi? Gdy chrześcijanin z niekłamana serdecznością podchodzi do pogardzanego przez "pobożnych" - grzesznika? Gdy podaje rękę człowiekowi, od którego inni odwracają się w przekonaniu, że bliskie kontakty z takim nie roszą żadnych korzyści, a może i zagrażają ich spokojowi czy karierze... Do grzesznika poszedł w gościnę... Chrystus.

Ale ten "grzesznik" w zetknięciu z nauczycielem przeżył coś niezwykłego, Panie - powiedział - oto połowę mojego majątku daję ubogim, jeśli kogo w czym skrzywdziłem, zwracam poczwornie. A Jezus na to: Dziś zbawienie stało się udziałem tego domu. Pewnie wtedy zmienili zdanie, którzy przedtym szemrali. Może i nam trzeba inaczej widzieć sprawy. W tym osobliwym spotkaniu zbawienie, jako szansa każdego ludzkiego życia, staje się czymś w pełni czytelnym i wymiernym, a równocześnie nabiera cech realnej wartości o charakterze ogólnoludzkim.

Komentarz śp. Mieczysław Cieciek

BĘDĘ CIĘ WIELBIŁ, BOŻE MÓJ I KRÓLU

I słauił Twoje imię przez wszystkie wieki.

Każdego dnia będę Ciebie błogosławił

I na wieki wysławił Twoje imię.

Psalm z liturgii Niedzielnej

WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH (ŚWIĘTO OBOWIĄZKOWE)



Wtorek 1 listopada 2016 r.
Msze święte w Naszym Centrum
o godz. **8:30** rano po angielsku
7:30 wieczorem po polsku

NADZWYCZAJNY JUBILEUSZ MIŁOSIĘRDZIA 8 GRUDNIA 2015 - 20 LISTOPAD 2016



W postaci Jezusa rozważamy miłosierne oblicze Ojca, widzimy w Nim wcielenie Boskiej dobroci. Podziwiamy w Nim tego, kto całkowicie oddaje się innym, kto ofiarowuje nawet swoje życie na krzyżu za grzeszników.

Również w nas miłość, którą otrzymujemy, musi stać się miłością ofiarną. Nie wymaga się od nas aktów bohaterstwa; nasza codzienność składa się z setek okazji, z licznych gestów, dzięki którym mamy szansę z prostotą czynić dobro, będąc blisko braci, przebacząc, dzieląc z nimi radość, cierpiąc z nimi i dla nich, umiając odkryć w ich twarzy ukryte piękno Chrystusowego oblicza, które pragnie ukazać się światu. Klucz do drzwi królestwa zostanie nam dany jedynie wtedy, gdy w naszym sercu odcisnie się pieczęć Bożego miłosierdzia.

„Ewangelia Miłosierdzia”

Tak, jak w Bazylice św. Piotra w Rzymie, tak i na całym świecie zostały otwarte Bramy Miłosierdzia. Przechodzący przez Bramę Miłosierdzia uzyskują odpust - zostają im darowane kary za grzechy. Aby jednak uzyskać odpust, należy spełnić pewne warunki:

1. Pragnienie prawdziwego nawrócenia.
2. Przystąpienie do Spowiedzi i Komunii św, aby być w stanie łaski uświęcającej.
3. Modlitwa w intencjach papieża: Wierzę w Boga, Ojciec Nasz, Zdrowaś Marjo.
4. Refleksja nad uczynkami miłosierdzia względem duszy i ciała.
5. Brak przywiązania do jakiegokolwiek grzechu, nawet lekkiego.

DIECEZJA ORANGE - DRZWI ŚWIĘTE:

Holy Family Cathedral, Orange
Mission Basilica, San Juan Capistrano

MIEJSCA PIELGRZYMEK:

Christ Cathedral - Garden Grove
St. Joseph Church - Santa Ana
Our Lady of Guadalupe - La Habra

UWAGA! UWAGA! PIELGRZYMKI

Zbliża się koniec Roku Miłosierdzia (20 listopada). Aby skorzystać z nadzwyczajnych przywilejów i odpustu tego specjalnego Jubileuszu planujemy Pielgrzymkę (samochodami) do Holy Family Cathedral w Orange w **niedzielę 13 listopada 2016 r. o godz. 15:00 pp.** Prosimy o zarezerwowanie tej daty.

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA – 4 LISTOPADA

"Chwała i dziękczynienie bądź w każdym momencie"...

Wystawienie Najświętszego Sakramentu do 24-ej.

Msza Św. o godz. **7:30 wieczorem**

SPÓJRZENIE JEZUSA... ZACHEUSZ

Chodzi tu o dwa spojrzenia. Zacheusz spogląda na Jezusa. I Jezus spojrział na Zacheusza. To spojrzenie przemienia jego życie. Jezus przejrzał Zacheusza. Oczy Jezusa widzą więcej, spoglądają na niego z miłością. Patrzą z nieba – na takiego, jakim jest. Nie zatrzymują się tylko na tym, czym człowiek jest, lecz też dostrzegają, czego mu potrzeba i kim może się stać. I Zacheusz w świetle tego spojrzenia potrafił inaczej spojrzeć na siebie samego.

Życzliwe spojrzenia sprawiają, że rzeczy i ludzie zostają dostrzeżeni i być może także docenieni. A zatem ten, kto potrafi tego dokonać, dodaje ludziom wartości. A kto dodaje innym wartości, oddaje cześć Bogu.

„Image”

UROCZYSTOŚĆ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH



Jest dniem apostołów, wyznawców, doktorów Kościoła, mężów i niewiast, którzy w ciągu wieków wyróżnili się świętością swego życia. Dzień ten jest także świętem tych wszystkich, którzy nie są oficjalnie kanonizowani, a którzy przez wiarę, będącą im drogą i światłem życia, doszli do niebieskiego Jeruzalem.

W dniu tym wchodzimy w uroczyste obcowanie z całym Kościołem triumfującym. Wszyscy jesteśmy powołani do świętości. Życie według nauki Chrystusowej kosztuje nie raz dużo, ale trzeba ciągle wybierać właściwą drogę i opowiadać się za prawdziwymi wartościami, za Bogiem, abyśmy w przyszłym życiu z Nim się połączyli.

„Niedziela”

DZIEŃ ZADUSZNY

Listopad jest miesiącem specjalnej pamięci o zmarłych. W modlitwach polecamy Miłosierdziu Bożemu naszych zmarłych rodziców, krewnych, przyjaciół. Tych, którzy wyświadczyli nam jakiegokolwiek dobro, a także tych nieznanym, zapomnianym, za których nikt się nie modli. Pamiętamy także o tych, którzy oddali swe życie za Ojczyznę.

W tym modlitewnym zamyśleniu mimowoli nasuwa się refleksja o śmierci i przyszłym życiu wiecznym. Czy chcemy, czy nie chcemy, czy wierzymy w to czy nie - napewno wszyscy umrzemy. Dziwna to równość i demokracja. Nie wiemy tylko kiedy i jak?

Chcielibyśmy wszyscy żyć wiecznie. Na to naturalne pragnienie odpowiedział sam Bóg, i zapewnił nas o nieśmiertelności Chrystus Pan: *"Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem, kto we mnie wierzy, choćby umarł, żyć będzie na wieki."*

Ze śmiercią kończy się życie biologiczne, ale nie duchowe. Życie duchowe wkracza w nowy etap, dzięki Chrystusowi i złączeniu z Nim. Śmierć cielesna w łączności z Chrystusem, to zapowiedź zmartwychwstania z Nim i wniebowstąpienia.

„Niedziela”

Pray for

Zofia i Wiesław Adamowicz	Georgette Egeto Anita Gilkey	Danuta Pilip Małgorzata Piwko
Les Andrews	Emily Grabowski	Małgorzata Przymuchowska
Andrzejek & Michael	Robert Hawkins	Benito Rameriz
Ashline	Todd Hill	Henryk Ruchel
Bob Ault	Thong Hoang	Collette Rune
Avalon Asgari	Stasia Horaczko	Tim Ryan
Anna Bagnowska	Leonard Jakubas	Veronica Sequi
Leo Ballenger	Zofia Janczur	Frances Sidorosky
Wiesława Barr	Bożena i Jan Jarczok	Zofia Sikorska
Pilar Bascope	Renee Jarecki	Małgorzata Skibicki
Barbara Berger	Ks. Czesław Kopeć	Maria Sowa
Ronald Brozchinsky	Maria Kopiński	Mary Strazdas
Mario Brunasso	Sebastian Kulas	Cathy Thayer
Baby Charlotte Frances	Janina Leśniewska	Czesław Turek
Edward Cacho	Mary Laning	Charlene Web
Jean Carter	Marek Łopaciński	Carol Weinmann
Lila Ciecek	Danuta Łabuś	Bernadette Westphal
Kazimiera Chilecka	Ronald Malkowicz	Mike Woiemberghe
Bernadine Dateno	Amber Matrauga	Bogusia Zientek
Danuta Drzymuchowski	Ryszard Nowak	
Edmund F. Dzwigalski	Kevin O'Shea	



RÓŻANIEC TO PIĘKNY WITRAŻ

Tajemnice różańca są niby witraże w wielkim kościele; możemy przechodzić od jednego do drugiego, przypatrywać się im i chłonąć ich treść. Dzięki powtarzaniu modlitwy różańcowej mogą koncentrować się na obrazie, który za każdym razem głębiej we mnie zapada, otrzymuje szerszą perspektywę, w końcu zaczyna przemawiać.

Różaniec zaprasza do zrobienia pauzy w codziennej, jednostajnej bieganiu, ingeruje w maszynierię ludzkich planów i czynów i każe się na chwilę zatrzymać, aby wzrok na moment odwrócić od samego siebie i zwykłych spraw, a skierować go na Chrystusa i Jego zbawcze dzieło rozpamiętywane w modlitwie.

„Rycerz Niepokalanej”



ZMIANA CZASU

Z letniego na zimowy nastąpi w nocy z soboty 5-go listopada na niedzielę 6-go listopada 2016 r.

Cofamy zegarki o godzinę do tyłu.



ANDRZEJKI 2016

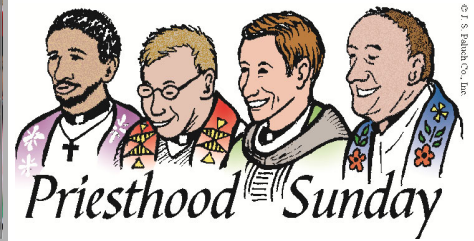
Grupa ZNP "Piast"

Serdecznie wszystkich zaprasza w sobotę 19 listopada od godz. 19 do 24.

Gra Zbigniew Galązka

MASS SCHEDULE

- Sat 10/29 4:00 pm +Dolly Seclarz from Lellian Hoffman
 Sun 10/30 9:00 am Cas Sermak—health intention from Jay Plowy
 10:30 am MSZA GRUPOWA
- +Julia i +Joanna Koenig Andrzej
 - O Boże błogosławieństwo i pomyślność na dalsze lata życia dla małżonków z okazji rocznicy ślubu
 - W intencji zdrowia dla Siostry zakonnej Zefiryny od Elżbiety Segestrom
 - O Boże błogosławieństwo i powrót do zdrowia dla 5-cio miesięcznego Tymka od cioci z rodziną
 - +Waleria i +Stanisław Adamek w rocznicę śmierci od córki Małgorzaty z rodziną
 - +Antonina i +Antoni Bartomolowicz od syna z rodziną
 - +Barbara, +Maria i +Stefan Wołyniec, +Bronisława i +Wacław Cabaj, oraz wszystkich zmarłych z tych rodzin od wnuczek z rodzinami
 - +Jerzy Łada od żony
 - +Oliver Castro od Susy Gutierrez
 - +Edward Kurzawa w 1-y miesiąc po śmierci od żony
 - +Jerzy Boniecki w 1-ą w rocznicę śmierci od córki z mężem
 - O pomoc Bożą w rozwiązaniu trudnej sprawy życiowej za wstawiennictwem św. Tadeusza Judy dla syna Bartosza
 - +Zofia Zych od córki Marzeny z rodziną
- Tue 11/01 **ALL SAINTS DAY**
 8:30 am
 7:30 pm +Andrzej Grochulski i wszyscy zmarli członkowie Związku Narodowego Polskiego od Grupy "Plast"
- Fr 11/04 **FIRST FRIDAY**
 8:30 am +Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine and his sisters
 7:30 pm
- Sat 11/05 4:00 pm +Francis Kowalski, +Dr. & Mrs. Gregory Kowalski from JoAnn Doud and family
- Sun 11/06 9:00 am Intention of deceased Ladies Guild's members
 10:30 am +Helena i +Eugeniusz Cabaj, +Czesław Chilecki, +Zdzisław Łojewski, +Aniela i +Stefan Kuśnierz i wszystkich zmarłych z tych rodzin od dzieci i wnuków



TODAY IS PRIESTHOOD SUNDAY

October 30th is Priesthood Sunday: a special day set aside to honor the Priesthood in the United States. It is a day to reflect and affirm the central role of Priesthood in the life of the Church. Don't forget to tell them how much you appreciate all that they do for us.

Thank you Father Zibi for your dedication, generosity, and leadership in our Polish Center.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- Tuesday: **All Saints**
 Wednesday: The Commemoration of All the Faithful Departed (**All Souls' Day**)
 Thursday: St. Martin de Porres
 Friday: St. Charles Borromeo; **First Friday**



PRO-LIFE POSITIONS AND THE DEATH PENALTY

According to Pope John Paul II, "New evangelization calls for followers of Christ who are unconditionally pro-life: who will proclaim, celebrate and serve the Gospel of life in every situation. A sign of hope is the increasing recognition that the dignity of human life must never be taken away, even in the case of someone who has done great evil." (Mass, St. Louis, MO., 1-27-99.) The same protection for the sanctity of human life talked about so often with abortion extends to the death penalty. All souls, innocent or flawed, have intrinsic value, as we are all created in God's likeness and are precious in the eyes of our Lord. For more on forgiveness and the sanctity of all life, visit www.catholic.org.

YES ON 62
NO ON 66

Turn Clocks
Back



© J. S. Paluch Co., Inc.

**DAYLIGHT SAVINGS TIME
ENDS SUNDAY
NOVEMBER 5th, 2016**

Weekly Offering

© J. S. Paluch Co., Inc.

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second Collection for Mission Sunday
10/22 & 10/23/2016	4,811 .00	1,301.00
RENT- \$195		

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextrreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish